

## ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№171 (1171) • Вівторок, 12 вересня 1995 року • Ціна договірна



# Борис Єльцин знову невдоволений Україною: хочеться ділити флот по-братерськи, а не по справедливості



МЗС України виступило із заявою з приводу висловлювань Президента Росії Бориса Єльцина на прес-конференції в Москві в п'ятницю. Б. Єльцин як одну з основних причин відторгнення свого візиту до Києва назвав те, що «якою відкладено» досягнення згоди з проблеми Чорноморського флоту. У цьому зв'язку він висловив «подив» щодо позиції Президента України, який, за словами російського Президента, переплутав раніше узгоджені домовленості щодо флоту.

Позиція України, йдеться в заяві МЗС України, ґрунтується на домовленостях, досягнутих під час зустрічі президентів України і РФ у Сочі 9 червня цього року.

«23 серпня Президент України звернувся до Президента Росії з особистим листом, в якому запропонував прискорити процес переговорів і вніс конкретні пропозиції у зв'язку з цим. 27 серпня главу уряду Росії було запрошено до України для продовження переговорів з проблем Чорноморського флоту. 1 вересня цього року російській стороні було передано ноту МЗС України, в якій пропонувалося продовжити обговорення цієї проблеми на рівні експертів. 7 вересня главу уряду Росії Віктору Чорномірдіну пере-

дав листа Прем'єр-міністра України Євгена Марчука з додатковими пропозиціями. Дод, на жаль, від російської сторони не надійшло відповіді на жодну із зазначених пропозицій України», — констатує МЗС України.

«Україна прагне якнайшвидше врегулювати проблему ЧФ, яка все ще залишається камінем спотикання на шляху розвитку плідних дружніх відносин між Україною і Росією», — йдеться в документі.

Правичке необдумане розширення добросусідських відносин із Росією, МЗС із занепокоєнням сприймає інформацію про нетоварність Президента Росії та України про помірні зустрічі глави урядів держав. На жаль, і ця домовленість не виконується.



## Цитата дня

Коментуючи на прохання агенції «Інтерфакс-Україна» заяву Президента РФ Бориса Єльцина про візит України у штатні поліції ЧФ, Прем'єр-міністр Євген Марчук назвав слова російського президента «безвідставними».

Він сказав, що проблема Чорноморського флоту це «проблема державної території, суверенітету України і присутності іноземних військ

на її території». «Йдеться про присутність військ хоча й дружньої держави, та де все-таки іноземні війська», — наголосив С.Марчук.

Прем'єр-міністр України нагадав, що українськими і російськими експертами було в основному підготовлено два проекти угоди — про параметри поділу ЧФ і про статус російського флоту на українській території.

Проте Україна, за словами С.Марчука, викладає на підготовлені угоди про взаєморозуміння, без яких «ні дії угоди не зможемо запровадити».

## Біл Клінтон:

## «Пішу до Вас, щоб підтримати»

Великобританському Леоніду Кучмі, Президенту України

Шановний пане Президенте!

Поздоровлю Вас з визначним здобутком у першу річницю Вашого президентства. Ви вже залишили слід в українській історії, і наступні рік напевно зможете зробити цей слід небуваним. Справ, з якими Ви впоралися, були складними, часто суперечливими і неординарними з точки зору центру світової уваги. Ратифікація і приєднання України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї стали історичними моментами у глобальній безпеці. Ваша участь і конструктивна роль у справах ООН з підтримкою миру в Боснії є провідним елементом ролі України в європейській безпеці. На Батьківщині Ваша тверда підтримка свободи совісті та мирного вирішення проблем завдяки тому національній згоді та толерантності. Україна і світове товариство виграють від Вашого дієвства в цих справах.

До списку Ваших вражачих звершень додається успішна відважність в економічній реформі. Держ-ка України втратила стійкість та похитувалася у своїх спробах розбудувати ринкову економіку. Вагання на дівісмі вже надвигалися до краю: інфляція, втрата перспектив кращого майбутнього. Ваше керівництво економічними реформами швидко змінило Україну. Інфляція зникла з швидкістю, як очування, наслідками в бюджеті постійні, валюта стабілізувалася. Зараз ми маємо позитивний торговельний баланс із Сполученими Штатами, і український експорт і інші розвинуті країни значно зростає.

Я пишу до Вас, щоб відзначити і підтримати Ваше рішуче керівництво економічними реформами. Без сумніву, значний процес упровадження останнього року не міг відбуватися без Вашої чіткої та відважної відданості перебудові української економіки. Наступні місяці можуть стати найбільш відповідальним періодом Вашого керівництва.

(Закінчення на 2-й стор.)



## Народ має уряд, уряд має програму

У суботу на засіданні президії Кабінету міністрів обговорювали програму нового уряду.

Як інтерв'ю повідомив журналістам Прем'єр-міністр України Євген Марчук, після затвердження президією програму буде подано Президентів України, а потім — парламенту.

За його словами, під час обговорення в уряді було затверджено порядком 80 відсотків зауважень, висунутих до стратей уряду. С. Марчук зазначив, програма передбачає «ринкові зміни в економіці із запобіжними заходами соціального захисту населення, запровадження режиму економічної енергоспоживи і досягнення зростання виробництва». Прем'єр-міністр наголосив: «На даному етапі тільки такий підхід дасть змогу вийти з кризи».

## Село потребує допомоги двох гілок влади

### Роздуми на ювілейному святі

— Ні в кого не викликає заперечення думка про те, що в основу розвитку агропромислового комплексу складної, докладо інтенсивної прогресивної технології. Без них люди села — фермери, працівники колективних господарств — приречені на виживання. Але застосування їх в сільськогосподарському виробництві неможливе без допомоги держави, — підкреслює Голова Верховної Ради України О. Мороз у вітальному слові, виступаючи перед викладачами, студентами, працівниками Блокарівського аграрного університету, якому цими днями виповнилося 75 років.

(Закінчення на 2-й стор.)

## «Земля обітована» стає ближче

Дипломатичні інтереси України поступово просуваються на Близький Схід. Пріклад того — активізація двосторонніх відносин з Ізраїлем. Міністр закордонних справ Геннадій Удовенко, який нещодавно відвідав «землю обітовану» і підписав двосторонню Угоду про торговельно-економічне співробітництво, розширив прістращі дипломатичного корпусу до цієї держави як один з пріоритетних напрямів на «зовнішньому фронті». Схоже, такої думки й офіційний Тель-Авів. Сьогодні — перший день перебування в Києві представницької делегації Ізраїлю на чолі з Прем'єр-міністром Ішаким Рабіном.

(Закінчення на 6-й стор.)













# АВТОИНВЕСТСТРОЙ

тел/факс /0572/ 432-827  
тел/0572/ 381-655, 476-894

**Ремонт  
мягких кровель**

**■ Быстро.**

**■ Дешево.**

**■ Гарантия.**

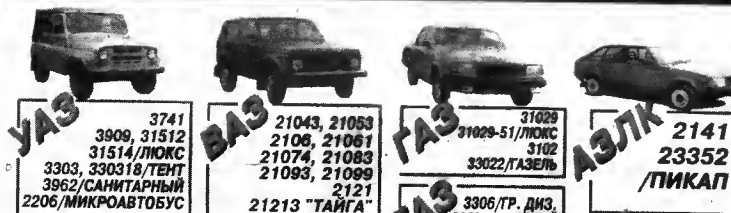
Телефон /факс  
449-99-81.

Станкостроительная фирма  
«Станколес»  
производит и реализует:

станков комбинированный универсальный деревообрабатывающий; токарную приставку к станку деревообрабатывающему; ленточно-резальный станок ЛШС-2500, станок сесерлино-пазовальный СП-30; пила дисковая отрезная по дереву 270 — 500 мм, пила дисковая отрезная 2400 мм с твердосплавным зубом; пила рамная плоская L — 1250 мм, электродель ИЭ-10353; моталоружный инструмент в ассортименте; столярные изделия по заказу; стелы оконные, двери 110, 100, 75, 60, 40, запертки оконные, ключи гаечные рожковые, трубины, лампочки автомобильные А12В, SW, 4W.

Возможна транспортировка железнодорожным контейнером.

Оплата предварительная.  
Адрес: 253121, г. Киев — 121,  
ул. Горловская, 226/228.  
Тел./факс: (044) 556-72-54.



**РЕАЛИЗУЕТ  
СО СКЛАДА  
В ХАРЬКОВЕ  
ЗА  
БЕЗНАЛИЧНЫЕ  
КАРБОВАНЦЫ**

**1102  
"ТАВРИЯ"  
1105/5 ДВЕРЕЙ**

**3306/ТР. ДИЗ.  
3307/ТРУЗОВОЙ  
4301/ТР. ДИЗЕЛЬ  
4509/САМОСВ. ДИЗ.**

**2141  
23352  
/ПИКАП**

**21251/КОМБИ  
2715/ТРУЗ.  
27151/ПИКАП  
27156/ТРУЗО-ПАСС.**

## НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ

**22038-02 /ПАССАЖИРСКИЙ  
22038-02 /ЛЮКС  
2915-02 /СКОРАЯ ПОМОЩЬ  
2914-01 /РЕАНИМАЦИЯ**

**3311 /ТРУЗОПАССАЖИРСКИЙ  
33111 /ТРУЗОВОЙ  
2920 /ИЗОТЕРМИЧЕСКИЙ  
2925 /МИЛИЦИЯ/ПОЖАРНЫЙ**



По вопросам бартера обращаться по тел. /0572/ 140-014.

**АША** Туристическое  
Бюро  
Мы предлагаем  
Вам отдохнуть!

**БОЛГАРИЯ**  
«Приморское», Варна. От \$ 292

**ГРЕЦИЯ**  
Салоники. От \$ 375

г. Крит (элитный отдых) —  
от \$ 995

**КИПР** Лимассол,  
Агия-Напа. От \$ 529

**ЕГИПЕТ** Хургада. От \$ 520

Тел.: (044) 296-22-85, 290-19-97  
Лицензия № 000205 Госкомтуризма  
Украины

**ПРОМКОМПЛЕКТ**  
в продаже

**ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ  
САНТЕХНИЧЕСКОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ**

**Более 300  
наименований  
продукции**

- ЧУГУННЫЕ ФАБРИКА
- ГАЗОСЛАЩЕНОЕ  
ОБОРУДОВАНИЕ
- СЧЕТЧИКИ
- ТРУБОПРОВОДНАЯ  
АРМАТУРА
- САНТЕХНИКА И  
ОБОРУДОВАНИЕ

**ОПТОМ**  
ул. В. Ковача, 14

**В РОЗНИЦУ**  
ул. Пискарникова, 8

(044) 432-76-82  
(044) 432-10-48

Арбитражным судом Херсонской области (г. Херсон, Ушакова, 47) по заявлениям Государственной налоговой инспекции по Комсомольскому району г. Херсона возбуждены дела о банкротстве:

дело № 1/8-6 от 15.05.95: предприятие МПК «Океан», г. Херсон, ул. 2-а Судостроительная, 6, расчетный счет 148891 в Республиканском Акционерном коммерческом банке Укробанка;

дело № 2/8-6 от 15.05.95 г., ЧМП «Электра-1000» г. Херсон, ул. Платона, 17, ка. 8 п/с 468745 «АК АПС «Украина»;

дело № 6/6-6 от 15.05.95 г., ООО «МЕЛИ», ЛТД г. Херсон, ул. Рабочая, 261, п/с 1467702 в Херсонской областной дирекции «Укробанка»;

дело № 5/4-6 от 25.04.95: предприятие ТОО «ОМЕР» г. Херсон, ул. Мира, 33, п/с 467109 ХКББ Принабанк;

дело № 4/6-6, МП «ВОЛАНД» г. Херсон, ул. Лавринева, 29, ка. 15, п/с 468561 АКБ Юнтовобанк;

дело № 2/1-6 ООО ГКФ «БРОЛМАРКЕТИНГ» г. Херсон, пр. Строительный, 26, ка. 84, п/с 467049 в Херсонском «Импульсе»;

дело № 12/1-6 ЧП «ОЛИВЬЕР» г. Херсон, ул. Дюрофеева, 12-А, ка. 134, расчетный счет 2468920 в Херсонской областной дирекции «Укробанка».

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

## PAREX BANK

Мы понимаем заботы наших клиентов!

ПОКУПКА И ПРОДАЖА ВАЛЮТЫ ЗА УКРАИНСКОЕ, РОССИЙСКОЕ, ВЕЛООСКОЕ, КАЗАХСКОЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ВАЛЮТЫ



ОБНАЛИЧЕНИЕ  
ТВЕРДЫХ ВАЛЮТ

ОТКРЫТИЕ КОМПАНИОННЫХ  
СЧЕТОВ

МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫЕ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ  
КАРТЫ VISA,  
EUROCARD/MASTERCARD

ПАРЕХ БАНК:  
УЛ. СВИТОЧУ, 3, ПИГА, ЛУ 1802; РАТЯВКА  
ТЕЛЕФОНЫ: (0412) 22288, 22289  
ФАКСЫ: (0412) 22244, 212091

Акционерное товарищество «Жокухивське» повідомляє, що 20 жовтня 1995 р. о 15 год. відбудуться перші загальні збори акціонерів за адресою:  
Київська обл., Васильківський р-н, с. Жокухив. Будинок культури.  
телефони: 4-16-92, 4-15-94

## ЕКОТЕХНИКА

Постійно реалізуємо  
зі складів  
в Києві, Луцьку та Одесі  
чай «Еаском» (Інгія)  
1/250 гр  
гранульований та листковий

(044) 277-35-00  
(044) 277-93-48  
(03322) 3-03-14  
(0482) 44-46-22

## Офіційний дилер АО "Автоприцеп-КАМАЗ"

Реалізує зі складу у Києві

Прицепи:  
СЗАП-8357 (бортовий 10-ти)  
СЗАП-8551 (самоскиний 6/7-ти)  
СЗАП-8541 (самоскиний 10-ти)

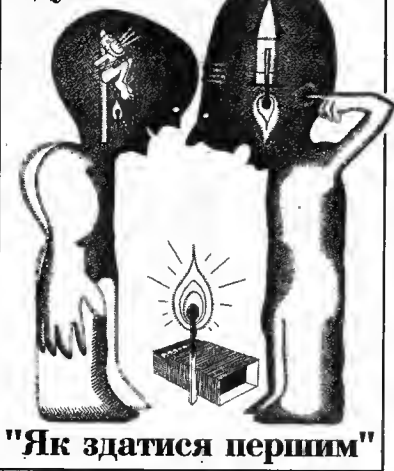
Автомобілі:  
КАМАЗ-5511  
КАМАЗ-55102  
КАМАЗ-55112  
КАМАЗ-55212

Привок (вартість доставки до Києва) 1000 грн.  
(044) 261-6246/261-6127  
261-6252, 261-7361

Організація реалізує  
**глубинные насосы**  
типа ЭЦВ от 4 до 12 дюймов, кабель ВПН, ст. управління, а также бытовые  
Тел. (044) 498-80-60, 493-50-16.  
Житомир (0412) 37-46-88, Київська Р-р (0564) 71-75-75, Севастополь (0692) 45-50-97, Ялта (0654) 32-86-39.

**БАЗОВИМ** нормативним актом нашої боротьби з мафією і корупцією є Закон «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю». Та не всіма можливостями, наданими цим законом, можна практично скористатися. Так, стаття 14 передбачає: «Учасник організованого злочинного угруповання може бути частково або повністю звільнений від кримінальної відповідальності та покарання, якщо він у процесі оперативної-розшукової діяльності, попереднього розслідування чи судового розгляду справи сприяв викриттю організованих злочинів, зупиняв та чинивши ними злочини, припиняючи звинувачення до відповідальності, відшкодування шкоди фізичним та юридичним особам та державі».

## Щоб лягали і вставали з думкою:



## "Як здатися першим"

Репортаж з коментарем

## Як комерсантів «продавали»...

**ТАКОГО** в Одеському комерційному технікумі як не було, а один і той же день дирекція вирішила влаштувати не тільки День відкритих дверей, що само по собі не є дивом, а й презентацію випускників. Отож аксовий зал, бібліотека, аудиторія, касовиди чимало потенційних випускників, період з батьком-матір'ю, не лише з цікавістю слухали, але й докладали, знайомилися з викладачами, слухали їхні розповіді — вони, як і всі інші, мали б до кінця дня свої особисті вибори, юрдилися навпроти «меншників», і так, то сьогодні їх «скуповує», пропадає вольонти кожне слово.

Біла стодка з табличкою «Організація комерційної діяльності» бєду одразу з чотирма випускниками, котрі набули що спеціальності, вєде пєсихолог фірми «Арт-тек» Надія Іоаннєна. Біла сусіднього стодка (спеціальність «Бухгалтерський облік, контроль та аналіз господарської діяльності») «покупку» з'являть чергу утворили. У кожного — вагомі аргументи на користь своєї організації. Але й вибрати є з кого — декілька випускників закінчили курс навчання на «добре» й «відмінно».

«Дай» — групами біла своїх стодків — спеціальні з організації торгівлі й товарознавства, з технології приготування їжі й організації громадського харчування. Останні, аби показати себе в конкретному ділі,

тут-таки, в залі, влаштували виставку різноманітних страв.

Гортаю реєстраційний журнал, куди записали прізвища гостей: своїх представників на «ярмарку» випускників відрядили понад три десятки підприємств, фірм, організацій, установ.

Коментує директор Одеського комерційного технікуму Ольга ДРЕВНІЦЬКА. — Для першого разу вважаю, все пройшло непогано. Чи всіх випускників, спитайте, «розкупили»? Та ми не зовсім так мету ставили, майже всі дітиччя й хлопці на момент випуску, хоча зараз і немає кодошньої розподілу молодих спеціалістів, роботу для себе знайшли. Здебільшого там, де проходили практику. А коли хтось ще втагався, то

ось тобі ще один шав — визначив остаточно на презентації. Й дєхто, знає, чого скористався, переглянув свій попередній вбїр. Та головне, чого досягли, — це привернули до технікуму увагу нових комерційних структур. Загалом імідж нашого навчального закладу досить високій, недарма на кожне місце претендує 5—6 абїтурієнтів. Але нас знають і шанують колишні державні, а нїні орендні, акціонерні та інші структури. А ми ж, що виникають, не знають, не чули. А між тим подивіться, хто і як там працює. На жаль, здебільшого — неспівлас. Новоявлені комерсїанти про права торгівлі, закупівлі й зберігання товарів, визначення їхньої ацїої тощо. Страждають від цього обидві сторони: самі комерсїанти, а такі, кадри не сприяють, а їм, кажучи, піднесено престиж й зростання прибутків підприємства, й усі ми, покупці, мало, коли нам не можуть допомогти вибрати потрібний товар,

нерідко всїлякі порушення ще й йшою зорюю загрожують.

Чому б, скажімо, до Закону про підприємництво не прийняли додатки, які зобов'язували б, з одного боку, комерсїантів дати про підготовку для своїх сфер фахівців, з другого — органи заступу праї споживачів контролювати, чи вони оту вимогу виконують. І не треба боятися, що хтось не розцінить як зв'язання на свободі підприємництва. Поряді комерсїанти дуже свою усеїдальність, що то буде й їм їхні зоріві.

Йдеться зовсім не про те, аби виганяти одних і набирати інших — наших, скажімо, випускників. Ми хотїмо й навчати й перенавчати всіх, кому замаяється, застосовуючи будь-які форми: засідання, вечїри, навчання, заняття, курси й семінари. Сїтїх технікуму, безосередньо в комерційних структурах. Таку ж готовність, знаю, виявляють і колеги з інших 25 спеціальностей, технікумів: що до нашого, звїсно, за відповіду плати-ню.

Георгїй ВОРОТНОК  
Одєса.

## Відпочивайте з ними!

Міністерство закордонних справ Франції, Французький культурний центр, програма «Європа-Синема» і кінематек «Укрїнфільм» запрошують на зустріч з французьким кінематографом, яка триватиме до 28 вересня. П'ять стрічок — від традиційної комедії до інтелектуальної драми — репрезентують режисерські дебїти 1939—1994 років. Герой «Лївїєс», як палують чоловіки: проходить виробування на мїністи, і не завжди втрачають йогїдїю. Життєвий вїр виходить з нотавоу вєд молодих лїудей, і так народжується «Закохані». «Закохані» — це «Нїкто не знає мене» грають, гірку комедїю. 25-річна дївчина, що потрапила до неспїдкарї, доходить висновку: «В нормальних лїудях немає нїчого особистого».

Одєе слово, єе у якїо — саме так живуть, кохають, страждають, розважаються і творять молодї французькі режисери. Ми хотїмо й навчати й перенавчати всіх, кому замаяється, застосовуючи будь-які форми: засідання, вечїри, навчання, заняття, курси й семінари. Сїтїх технікуму, безосередньо в комерційних структурах. Таку ж готовність, знаю, виявляють і колеги з інших 25 спеціальностей, технікумів: що до нашого, звїсно, за відповіду плати-ню.

Галина РОМАНЦОВА.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновники — Верховна Рада України  
Видаєць — Президія Верховної Ради України,  
252047, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газету видають з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редактори: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНЬСЬКИЙ, В. СУДЦЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для доджок — 441-88-23;  
телефакс: 221-11-11; факс редакції — 441-89-34, 441-89-44;  
• Рукописи не повертаємо.  
• Ілюстрації з читачам — тільки на сторінках газети.

Свидѣтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатєць.  
• Редація не змєжє приїмєть повідомлєнь авторів публікацій.  
• За точність виконання фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 7 разів на тиждень.  
[крїм недїлі й понедїлка]  
українською і російською мовами.  
Індєкс: 66955.  
Почта 389522.

Комбїнет друку «Вїсник»  
Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Т 23 4 5 6 7 8 9  
К 23 011171.